

Inhalt

Bernd Spillner / Jianhua Zhu:

Geleitwort..... 5

Antje Lober:

Wissenschaftssprache – Forschungsstand kontrastiv Deutsch – Chinesisch 9

Jianhua Zhu / Chen Chen / Xiaoxi Wu:

Die Entstehung und Entwicklung der Fachsprachen im Deutschen und Chinesischen 23

Hans-Rüdiger Fluck:

Zur Vermittlung von Deutsch als Fachsprache in China – Entwicklungslinien..... 31

Chen Wei:

Kommentiertes Verzeichnis der Deutsch-Chinesischen Fachsprachenwörterbücher..... 45

Bernd Spillner:

Fachsprachliche Phraseologie für kommunikative / argumentative Handlungen. Deutsch – chinesische Entsprechungen 69

Qi Chen:

Kommunikative Elemente in wissenschaftlichen Texten: Eine kontrastive Studie zu deutschen und chinesischen Fachaufsätzen der Medizin 83

Rebecka Zinser:

Die chinesische Juristensprache: Historisch dem Deutschen eng verbunden nun auf eigenen Wegen 97

Jing Li:

Exemplarische Studie zur terminologiebasierten Wissenskonstitution und Wirklichkeitsverarbeitung im chinesischen und deutschen Strafrecht 117

Shanshan Liang:

Kontrastiver Vergleich von deutschen und chinesischen Werbetexten für technische Geräte am Beispiel der SIEMENS-Internetwerbung für Haushaltsgeräte..... 131

Bernd Spillner:

Kontrastiv-kulturelle Analyse chinesisch-deutsch von Termini für kulinarische Produkte..... 141

Zhuo Tao:

Didaktische Überlegungen zur Erhöhung der Schreibkompetenz von chinesischen Germanistikstudierenden beim Verfassen wissenschaftlicher Texte	157
---	-----

Jingtao Yu:

Kommunikation über die Kommunikation von chinesischen und deutschen Mitarbeitern interkultureller Teams – Eine qualitative empirische Untersuchung	171
--	-----